

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 102

22 April 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Regulation (EEC) No 1028/75 of the Council of 14 April 1975 amending Regulation (EEC) No 803/68 on the valuation of goods for customs purposes** 1
- Regulation (EEC) No 1029/75 of the Commission of 21 April 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 3
- Regulation (EEC) No 1030/75 of the Commission of 21 April 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- ★ **Regulation (EEC) No 1031/75 of the Commission of 17 April 1975 defining the event in which the subsidy in respect of cotton seeds becomes due and payable** 7
- Regulation (EEC) No 1032/75 of the Commission of 21 April 1975 fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 May 1975 8
- Regulation (EEC) No 1033/75 of the Commission of 21 April 1975 abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Spain 13
- Regulation (EEC) No 1034/75 of the Commission of 21 April 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar 14
-

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

75/243/EEC :

- Commission Decision of 3 April 1975 fixing the maximum export refund for wholly milled round grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 586/75 16

Contents (continued)

75/244/EEC :	
Commission Decision of 3 April 1975 fixing the maximum export refund for wholly milled long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 585/75	18
75/245/EEC :	
Commission Decision of 3 April 1975 to take no action on tenders submitted for 3 April 1975 in response to the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 280/75	20
75/246/EEC :	
Commission Decision of 3 April 1975 to take no action on tenders submitted for 3 April 1975 in response to the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 342/75	21
75/247/EEC :	
Commission Decision of 4 April 1975 fixing the minimum selling prices for butter for the fourth individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75	22
75/248/EEC :	
★ Commission Decision of 7 April 1975 concerning the supply of foot-and-mouth disease vaccine	23

Corrigenda

Corrigendum to Rules of Procedure of the Court of Justice of 4 December 1974 (OJ No L 350, 28. 12. 1974)	24
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1028/75 OF THE COUNCIL
of 14 April 1975
amending Regulation (EEC) No 803/68 on the valuation of goods for customs
purposes

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 235
thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parlia-
ment⁽¹⁾;

Having regard to the Opinion of the Economic and
Social Committee⁽²⁾;

Whereas Article 8 (4) of Council Regulation (EEC) No
803/68⁽³⁾ of 27 June 1968 on the valuation of goods
for customs purposes, as last amended by Regulation
(EEC) No 338/75⁽⁴⁾, provides that where goods from
third countries are introduced into the customs terri-
tory of the Community through German territories
where the basic law for the Federal Republic of
Germany does not apply but which come under
German internal trade regulations, delivery costs for
such transit shall not be included in the value for
customs purposes of the goods;

Whereas, under paragraph 1 of the Protocol on
German internal trade and connected problems,
annexed to the Treaty, the application of this Treaty
requires no change in the treatment currently
accorded to trade between the Federal Republic of
Germany and the German Democratic Republic, this
trade being a part of German internal trade; whereas,
however, the introduction of goods from third coun-
tries into the customs territory of the Community
through the territory of the German Democratic Repu-
blic does not come under German internal trade;

Whereas, therefore, the continued enforcement of
Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 803/68 cannot be

justified by the need to ensure uniform determination
of the value of imported goods for customs purposes,
irrespective of the Member State where this value is
determined; whereas, on the contrary, such continued
enforcement would be liable to give rise to discrimina-
tion between goods from third countries, depending
on the routes by which they enter the Community;

Whereas the deletion of Article 8 (4) of the aforemen-
tioned Regulation requires that Article 6 (2) of that
Regulation be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 803/68 is hereby
deleted.

Article 2

Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 803/68 shall be
replaced by the following:

'2. For goods introduced into the customs territory
of the Community and then carried to a destina-
tion in another part of that territory through the
territory of a third country, or by sea after passing
through a part of the customs territory of the
Community, the place of introduction into the
Community to be taken into consideration shall,
subject to paragraph 3, be determined in accor-
dance with the procedure laid down in Article 17.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 July 1975.

⁽¹⁾ OJ No C 140, 13. 11. 1974, p. 67.

⁽²⁾ OJ No C 16, 23. 1. 1975, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 39, 13. 2. 1975, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 14 April 1975.

For the Council

The President

G. FITZGERALD

REGULATION (EEC) No 1029/75 OF THE COMMISSION**of 21 April 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 April 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	33.31
10.01 B	Durum wheat	13.65 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	49.85 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	38.54
10.04	Oats	37.45
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	26.10 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	14.84
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	27.73
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	65.85
11.01 B	Rye flour	89.03
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	40.07
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	70.08

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1030/75 OF THE COMMISSION

of 21 April 1975

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 April 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat and meslin	0	2.19	2.19	3.84
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	1.46	1.46	2.92
10.03	Barley	0	5.11	5.11	6.21
10.04	Oats	0	0.73	0.73	0.73
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	1.83	1.83	2.01
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	2.19	2.19	8.04
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	3.07	3.07	5.38

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.390	0.390	0.684	0.684
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.291	0.291	0.511	0.511
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.910	0.910	1.105	1.105
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.680	0.680	0.826	0.826
11.07 B	Roasted malt	0	0.792	0.792	0.963	0.963

REGULATION (EEC) No 1031/75 OF THE COMMISSION**of 17 April 1975****defining the event in which the subsidy in respect of cotton seeds becomes due and payable**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1516/71⁽¹⁾ of 12 July 1971 introducing a system of subsidies for cotton seeds, and in particular Article 1 (5) thereof ;

Whereas Article 4 (2) of Council Regulation (EEC) No 1134/68⁽²⁾ of 30 July 1968 laying down rules for the implementation of Regulation (EEC) No 653/68⁽³⁾ on conditions for alterations to the value of the unit of account used for the common agricultural policy, provides that for transactions carried out pursuant to provisions on the common agricultural policy the sums owed by a Member State or a duly authorized body, expressed in national currency and representing amounts fixed in units of account are to be paid on the basis of the relationship between the unit of account and the national currency which obtained at the time when the transaction or part transaction was carried out ;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 1134/68 provides that the time when a transaction is carried out is to be considered to be the date on which occurs the event, as defined by Community rules, or, in the absence of and pending adoption of such rules, by the rules of the Member State concerned, in which the amount involved in the transaction becomes due and payable ;

Whereas the event in which the subsidy for cotton seeds becomes due and payable occurs at the time when the cotton is produced ; whereas, however, it is very difficult to establish the exact date of production for a given lot ;

Whereas experience has shown that production of cotton is almost entirely completed during the month of October of each year at the latest ; whereas, in order to ensure uniform operation of the system of subsidies, the conversion rate to be used to calculate the amounts of the subsidy in the relevant national currency should be the rate applicable at the end of that month ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The event within the meaning of Article 6 of Regulation (EEC) No 1134/68 in which the subsidy for cotton seeds becomes due and payable shall be considered to have occurred on 1 November following the beginning of each marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 160, 17. 7. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 1. 8. 1968, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 123, 31. 5. 1968, p. 4.

REGULATION (EEC) No 1032/75 OF THE COMMISSION
of 21 April 1975

fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 May 1975

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market and prices within the Community for the products listed in Article 1 of that Regulation may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68⁽³⁾ of 28 June 1968 lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be fixed as indicated below;

Whereas the present market situation in the Community and the setting possibilities, particularly in certain third countries, leads to granting export refunds for adult bovine animals with a live weight equal or superior to 330 kg, for the export of certain fresh or chilled meats shown in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) 1 and for the export to certain destinations, of certain frozen meats shown in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) 2;

Whereas, in the case of edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland;

whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States;

Whereas, in the case of some other cuts and preserves of meat or offals, Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant;

Whereas Article 92 of the Act⁽⁴⁾ annexed to the Treaty⁽⁵⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, provides that the refund on exports from the new Member States for the products specified in Article 1 (b) and (c) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be corrected by the amount of the difference between the customs duties on the products from which these products are produced;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

805/68 is granted and the amount of that refund is fixed as shown in the Annex.

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
		Live weight
01.02 A II	Live domestic animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals : — adult bovine animals with a live weight equal or superior to 330 kg	40.00 ⁽¹⁾
		Net weight
ex 02.01 A II a) 1	Edible meat of domestic bovine animals, fresh or chilled :	
aa)	Of veal :	
11.	Carcases and half-carcases	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Unseparated or separated forequarters, with a respective minimum of four pairs of ribs or four ribs and a respective maximum of thirteen pairs of ribs or thirteen ribs, with or without the thin flank, the ribs can be whole or cut	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Unseparated or separated hindquarters, excluding unseparated or separated forequarters with respectively more than eight pairs of whole or cut ribs or more than eight whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
bb)	Of adult animals :	
11.	Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
cc)	Other cuts of beef and veal :	
11.	Unboned (bone-in)	56.00 ⁽¹⁾
ex 22.	Boned or boneless, excluding the cheeks, the offals, the thin flanks and the shin, packaged separately	82.00 ⁽¹⁾
ex 02.01 A II a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, frozen :	
aa)	Carcases, half-carcases and 'compensated' quarters : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	70.00 ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
		Net weight
bb) and ex cc)	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	56.00 ⁽¹⁾
ex cc)	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	84.00 ⁽¹⁾
dd)	Others :	
11.	Unboned (bone-in) : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	56.00 ⁽¹⁾
ex 22.	Boned or boneless : — excluding the cheeks and the offals, for export to the United States of America — excluding the cheeks, the offals, the thin flanks and the shin, packaged separately, for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	41.00 ⁽¹⁾ 82.00 ⁽¹⁾
ex 02.06 C I a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried : — for export to Switzerland	36.50 ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg (Net weight)		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
ex 16.02 B III b) 1	Other preparations and preserves of meat or offals except those finely homogenized ⁽²⁾ containing by weight the following percentages of bovine meat :			
	1. 80 % or more of meat, excluding offal and fat	31.34	29.18	35.00
	2. 60 % or more but less than 80 % of meat, excluding offal and fat	18.80	17.51	21.00
	3. 40 % or more but less than 60 % of meat, excluding offal and fat	12.54	11.67	14.00
	4. 20 % or more but less than 40 % of meat, excluding offal and fat	6.27	5.84	7.00

(¹) For Ireland and the United Kingdom the refund fixed above must be reduced by the compensatory amount pursuant to Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 181/73 (OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 9).

(²) The products which contain a small quantity of visible pieces of meat are also excluded.

N.B. : Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

REGULATION (EEC) No 1033/75 OF THE COMMISSION**of 21 April 1975****abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 ⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (2) thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 892/75 ⁽³⁾ of 4 April 1975, as amended by Regulation (EEC) No 966/75 ⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Spain ;

Whereas the present trend of prices for Spanish products on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 385/75 ⁽⁶⁾, recorded or calcu-

lated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation, indicates that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive market days ; whereas the conditions specified in Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Spain can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 892/75 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No L 85, 5. 4. 1975, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 93, 15. 4. 1975, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 44, 18. 2. 1975, p. 8.

REGULATION (EEC) No 1034/75 OF THE COMMISSION
of 21 April 1975
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market, and in particular Article 1 (2)
thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and
raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No
1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1025/75⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present avail-
able to the Commission, that the special export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the
second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation
No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended
Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 98, 19. 4. 1975, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 April 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(unit/100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	23.00
	II. Raw sugar	21.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	23.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	21.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 3 April 1975

fixing the maximum export refund for wholly milled round grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 586/75

(75/243/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁴⁾, and in particular Article 3a thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 586/75⁽⁵⁾ of 6 March 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of wholly milled round grain rice to third countries, as amended by Regulation (EEC) No 701/75⁽⁶⁾, and in particular Articles 9 (1) and 9a thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on wholly milled round grain rice was issued under Regulation (EEC) No 586/75; whereas

the notice of invitation to tender⁽⁷⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 15 000 metric tons;

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 586/75 allows the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, to fix a maximum export refund; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC; whereas Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 586/75 stipulates that the award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage to which this maximum applies is 5 830 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 31.

⁽⁶⁾ OJ No L 69, 18. 3. 1975, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No C 56, 8. 3. 1975, p. 24.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum export refund for wholly milled round grain rice fixed on the basis of tenders submitted for 3 April 1975 is hereby fixed at 9.304 units of account per metric ton. The rates to be used for conversion to national currencies are those given in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

The rates to be used for the conversion to national currencies of the export refund given in Article 1

1 Bfr	=	0.0205519	u.a.
1 Dkr	=	0.131956	u.a.
1 DM	=	0.310580	u.a.
1 Fl	=	0.298056	u.a.
1 £	=	1.72208	u.a.
1 Lit	=	0.00112778	u.a.
1 FF	=	0.170175	u.a.

COMMISSION DECISION

of 3 April 1975

fixing the maximum export refund for wholly milled long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 585/75

(75/244/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC ⁽³⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3a thereof ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 585/75 ⁽⁵⁾ of 6 March 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of wholly milled long grain rice to third countries, as amended by Regulation (EEC) No 701/75 ⁽⁶⁾, and in particular Articles 9 (1) and 9a thereof ;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on wholly milled long grain rice was issued under Regulation (EEC) No 585/75 ; whereas the notice of invitation to tender ⁽⁷⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 15 000 metric tons ;

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 585/75 allows the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, to fix a maximum export refund ; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC ; whereas Article 9 (2)

of Regulation (EEC) No 585/75 stipulates that the award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy ;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1 ; whereas the tonnage to which this maximum applies is 8 549 metric tons ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum export refund for wholly milled long grain rice fixed on the basis of tenders submitted for 3 April 1975 is hereby fixed at 30.382 units of account per metric ton. The rates to be used for conversion to national currencies are those given in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.
⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.
⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.
⁽⁵⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 28.
⁽⁶⁾ OJ No L 69, 18. 3. 1975, p. 13.
⁽⁷⁾ OJ No C 56, 8. 3. 1975, p. 22.

ANNEX

The rates to be used for the conversion to national currencies of the export refund given in
Article 1

1 Bfr	= 0.0205519	u.a.
1 Dkr	= 0.131956	u.a.
1 DM	= 0.310580	u.a.
1 Fl	= 0.298056	u.a.
1 £	= 1.72208	u.a.
1 Lit	= 0.00112778	u.a.
1 FF	= 0.170175	u.a.

COMMISSION DECISION

of 3 April 1975

to take no action on tenders submitted for 3 April 1975 in response to the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 280/75

(75/245/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as last amended by Regulation (EEC) No 86/75⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to Council Regulation No 139/67/EEC⁽⁵⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 87/75⁽⁶⁾, and in particular Article 4a thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 280/75⁽⁷⁾ of 4 February 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of common wheat to third countries, and in particular Article 9 (1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on common wheat was issued under Regulation (EEC) No 280/75;

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 280/75 allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 120/67/EEC, and on the basis of tenders submitted, either to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation No 139/67/EEC, or

to fix a minimum export levy, taking account in particular of the criteria laid down in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 1968/73, or to discontinue the invitation to tender;

Whereas none of the tenders submitted make it possible, given the present market situation for the cereal in question, to fix a maximum refund in accordance with the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation No 139/67/EEC or a minimum levy in accordance with the criteria laid down in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 1968/73; whereas the invitation to tender should therefore be discontinued;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted for 3 April 1975 in response to the invitation to tender for the export levy and/or refund on common wheat referred to in Regulation (EEC) No 280/75.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 11.

COMMISSION DECISION

of 3 April 1975

to take no action on tenders submitted for 3 April 1975 in response to the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 342/75

(75/246/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as last amended by Regulation (EEC) No 86/75⁽⁴⁾, and in particular Article 4(2) thereof;

Having regard to Council Regulation No 139/67/EEC⁽⁵⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 87/75⁽⁶⁾, and in particular Article 4a thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 342/75⁽⁷⁾ of 12 February 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of common wheat to the countries of Zone VII (a), and in particular Article 10(1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on common wheat was issued under Regulation (EEC) No 342/75;

Whereas Article 10(1) of Regulation (EEC) No 342/75 allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 120/67/EEC, and on the basis of tenders submitted, either to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation No 139/67/EEC, or

to fix a minimum export levy, taking account in particular of the criteria laid down in Article 3(1)(b) and (d) of Regulation (EEC) No 1968/73, or to discontinue the invitation to tender;

Whereas none of the tenders submitted make it possible, given the present market situation for the cereals in question, to fix a maximum refund in accordance with the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation No 139/67/EEC or a minimum levy in accordance with the criteria laid down in Article 3(1)(b) and (d) of Regulation (EEC) No 1968/73; whereas the invitation to tender should therefore be discontinued;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted for 3 April 1975 in response to the invitation to tender for the export levy and/or refund on common wheat referred to in Regulation (EEC) No 342/75.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 39, 13. 2. 1975, p. 15.

COMMISSION DECISION

of 4 April 1975

fixing the minimum selling prices for butter for the fourth individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75

(75/247/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 232/75⁽⁵⁾ of 30 January 1975 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products and ice-cream, amended by Regulation (EEC) No 522/75⁽⁶⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 9 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to

the fat content of the butter; whereas alternatively a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the fourth individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the fourth individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 232/75, in respect of which the time limit for the submission of tenders expires on 25 March 1975, the minimum selling prices and, without prejudice to the provisions of the second subparagraph of Article 12 (1) of the said Regulation, the processing securities shall be as follows:

Fat content of the butter	Use to which the butter is to be put (Article 6 (1) (c) of Regulation (EEC) No 232/75)	Minimum selling price in u.a./100 kg butter	Processing security in u.a./100 kg butter
82 % or more	Formula A	95	125
	Formula B	120	100

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 31. 1. 1975, p. 45.

⁽⁶⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1975, p. 69.

COMMISSION DECISION
of 7 April 1975
concerning the supply of foot-and-mouth disease vaccine
(75/248/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Council Decision of 26 March 1973⁽¹⁾ on action to protect Community livestock against certain foot-and-mouth diseases, as last amended by the Council Decision of 15 July 1974⁽²⁾, and in particular Article 1 (2) thereof ;

Having regard to the Commission Decision of 8 October 1973⁽³⁾ determining the types of vaccine to be supplied to the Community in respect of control measures against exotic foot-and-mouth disease ;

Having regard to the Commission Decision of 13 November 1974⁽⁴⁾ increasing the reserve of foot-and-mouth disease vaccine for the protection of Community livestock ;

Whereas the contract concluded on 8 October 1973 between the European Economic Community, represented by the Commission of the European Economic Community, and the Institut Mérieux, Division IFFA, 254 rue Marcel Mérieux, Lyon 7^e, acting as agent for the France-Iranian foot-and-mouth vaccine production units of the National Institute for Serums and Vaccines (RAZI) of Hessaarak (Iran), fixed the dates for the initial consignments of vaccine only ;

Whereas, in consequence, in order to ensure the protection of the European Economic Community against foot-and-mouth disease, provision should be made for the supply of further consignments of foot-and-mouth disease vaccine ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The consignments of vaccine to be supplied by the IM/IFFA subsequently to those provided for in Article 3 (1)(a) and (b) of the contract concluded on 8 October 1973 and in Article 1 of the Commission Decisions of 12 June 1974 and 13 November 1974 shall consist of :

- 150 000 doses of vaccine Asia 1,
- 200 000 doses of vaccine A 22.

These vaccines shall, at the date as fixed pursuant to the last subparagraph of Article 3 (1) of the aforesaid contract when they actually become available have undergone bacteriological, innocuity and activity tests.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 202, 24. 7. 1974, p. 38.

⁽³⁾ OJ No L 308, 8. 11. 1973, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 316, 26. 11. 1974, p. 13.

CORRIGENDA**Corrigendum to Rules of Procedure of the Court of Justice of 4 December 1974***(Official Journal of the European Communities No L 350 of 28 December 1974)*

Page 13, Article 48 (2), second paragraph :

for: 'solemn affirmation in lieu thereof.'

read: 'solemn affirmation equivalent thereto.'

Page 14, Article 50 (1) :

for: 'solemn affirmation in lieu thereof,'

read: 'solemn affirmation equivalent thereto,'
